

ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2020/2188,**ze dne 22. prosince 2020,****kterým se mění společná akce 2008/851/SZBP o vojenské operaci Evropské unie s cílem přispět k odvrácení, prevenci a potlačení pirátství a ozbrojených loupeží u pobřeží Somálska**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 42 odst. 4 a čl. 43 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 10. listopadu 2008 přijala Rada společnou akci 2008/851/SZBP ⁽¹⁾ o zřízení vojenské operace EU Atalanta.
- (2) Dne 30. července 2018 byla rozhodnutím Rady (SZBP) 2018/1083 ⁽²⁾ společná akce 2008/851/SZBP pozměněna a Atalanta byla prodloužena do 31. prosince 2020.
- (3) Úmluva OSN proti nedovolenému obchodu s omamnými a psychotropními látkami, podepsaná dne 20. prosince 1988, stanoví, že smluvní strany mají v souladu s mezinárodním mořským právem v nejvyšší možné míře spolupracovat s cílem potlačit nedovolený obchod po moři.
- (4) Dne 15. listopadu 2019 Rada bezpečnosti OSN v rezoluci 2498 (2019) znovu potvrdila, že všechny státy mají za účelem nastolení míru a stability v Somálsku uplatňovat embargo na zbraně a vojenské vybavení do Somálska, které bylo původně uloženo bodem 5 její rezoluce 733 (1992) a body 1 a 2 její rezoluce 1425 (2002).
- (5) Ve své rezoluci 2498 (2019) Rada bezpečnosti OSN rovněž odsoudila veškerý vývoz dřevěného uhlí ze Somálska, který je v rozporu s úplným zákazem vývozu dřevěného uhlí, a znovu potvrdila své rozhodnutí týkající se zákazu dovozu a vývozu dřevěného uhlí ze Somálska, jak je uvedeno v bodě 22 její rezoluce 2036 (2012) a v bodech 11 až 21 její rezoluce 2182 (2014).
- (6) Dne 4. prosince 2019 Rada bezpečnosti OSN v rezoluci 2500 (2019) opětovně vyzvala státy a regionální organizace, které tak mohou učinit, aby se zapojily do boje proti pirátství a ozbrojeným loupežím na moři u pobřeží Somálska, vyzvala všechny státy, aby spolupracovaly při vyšetřování a stíhání všech osob, které jsou za takové činy odpovědné nebo jsou s nimi spojeny, a ocenila úspěšné stíhání případů pirátství Seychelami.
- (7) Ve své rezoluci 2500 (2019) Rada bezpečnosti OSN dále vyjádřila vážné znepokojení nad zprávami o nezákonném, nehlášeném a neregulovaném rybolovu ve výlučné ekonomické zóně Somálska a uznala, že nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov může přispívat k destabilizaci pobřežních komunit.
- (8) Dne 25. února 2020 dosáhla plné operační schopnosti operace Agénor, která je vojenskou složkou iniciativy pod evropským vedením zaměřené na informovanost o situaci na moři v Hormuzském průlivu (EMASOH).

⁽¹⁾ Společná akce Rady 2008/851/SZBP ze dne 10. listopadu 2008 o vojenské operaci Evropské unie s cílem přispět k odvrácení, prevenci a potlačení pirátství a ozbrojených loupeží u pobřeží Somálska (Úř. věst. L 301, 12.11.2008, s. 33).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady (SZBP) 2018/1083 ze dne 30. července 2018, kterým se mění společná akce 2008/851/SZBP o vojenské operaci Evropské unie s cílem přispět k odvrácení, prevenci a potlačení pirátství a ozbrojených loupeží u pobřeží Somálska. (Úř. věst. L 194, 31.7.2018, s. 142).

- (9) Dne 12. listopadu 2020 Rada bezpečnosti OSN v rezoluci 2551 (2020) obnovila povolení udělená v její rezoluci 2182 (2014) s cílem zajistit důsledné uplatňování zbrojního embarga vůči Somálsku a zákazu týkajícího se dovozu a vývozu somálského dřevěného uhlí a vyzvala Atalantu, aby intenzivněji přispívala k regionální spolupráci v oblasti reakce na nedovolené námořní toky a aby narušovala všechny formy obchodování s legálním i nelegálním zbožím, které může sloužit k financování teroristické činnosti v Somálsku.
- (10) Strategický přezkum Atalanty v roce 2020 dospěl k závěru, že mandát této operace by měl být prodloužen do 31. prosince 2022 a měl by být pozměněn tak, aby byl stanoven sekundární úkol nevýkonné povahy spočívající v monitorování obchodu s omamnými látkami, obchodu se zbraněmi, nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu a nedovoleného obchodu s dřevěným uhlím u pobřeží Somálska.
- (11) Strategický přezkum Atalanty v roce 2020 dále dospěl k závěru, že by do mandátu této operace měly být zahrnuty sekundární úkoly výkonné povahy spočívající v boji proti obchodu s drogami a obchodu se zbraněmi v souladu s platným právním rámcem, jakmile bude vymezen. Politický a bezpečnostní výbor se dne 1. prosince 2020 dohodl, že Atalanta bude tyto úkoly plnit a že bude třeba stanovit v plánovacích dokumentech operace nezbytné podmínky.
- (12) Společná akce 2008/851/SZBP by měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (13) V souladu s článkem 5 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, se Dánsko neúčastní vypracovávání a provádění těch rozhodnutí a činností Unie, které mají vliv na obranu. Dánsko se nepodílí na provádění tohoto rozhodnutí a nepřispívá tedy na financování operace Atalanta,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Společná akce 2008/851/SZBP se mění takto:

- 1) V článku 1 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Atalanta dále v rámci sekundárních úkolů nevýkonné povahy přispívá k uplatňování zbrojního embarga OSN vůči Somálsku v souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN 2182 (2014) a k boji proti obchodu s omamnými látkami u pobřeží Somálska v kontextu Úmluvy OSN o mořském právu a Úmluvy OSN ze dne 20. prosince 1988 proti nedovolenému obchodu s omamnými a psychotropními látkami.

4. Atalanta dále v rámci sekundárního úkolu nevýkonné povahy monitoruje obchod s omamnými látkami, obchod se zbraněmi, nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov a nedovolený obchod s dřevěným uhlím u pobřeží Somálska v souladu s rezolucemi Rady bezpečnosti OSN 2498 (2019) a 2500 (2019) a s Úmluvou OSN ze dne 20. prosince 1988 proti nedovolenému obchodu s omamnými a psychotropními látkami.

5. V rámci prostředků a schopností a na požádání může Atalanta v rámci sekundárního úkolu nevýkonné povahy přispívat k integrovanému přístupu EU vůči Somálsku a k příslušným činnostem mezinárodního společenství, a pomáhat tak řešit základní příčiny pirátství a existence pirátské sítě.

6. Vojenský štáb EU podporuje Atalantu tím, že identifikuje hrozby a provádí předběžné plánování v souvislosti s rozhodujícími faktory, které by mohly mít na operaci vliv, s cílem průběžně o těchto hrozbách a faktorech informovat Politický a bezpečnostní výbor.“

- 2) Název článku 2 se nahrazuje tímto: „Boj proti pirátství a ozbrojeným loupežím u pobřeží Somálska a ochrana ohrožených plavidel“.

- 3) Vkládá se nový článek, jehož znění je totožné se zněním článku 12 společné akce 2008/851/SZBP, jenž byl zrušen tímto rozhodnutím:

„Článek 2a

Předávání zadržených osob za účelem jejich stíhání

1. Na základě toho, že Somálsko přijímá uplatňování pravomocí členskými státy nebo třetími státy na jedné straně a článku 105 Úmluvy OSN o mořském právu na straně druhé, jsou osoby, které jsou podezřelé, že mají v úmyslu spáchat, páchají nebo spáchaly činy pirátství nebo ozbrojené loupeže podle článků 101 a 103 Úmluvy OSN o mořském právu v pobřežních či vnitrozemských vodách Somálska nebo na volném moři, a které jsou zadrženy za účelem trestního stíhání, jakož i prostředky, jež sloužily k uskutečnění takových činů, předávány:

- příslušným orgánům členského státu nebo třetího státu účastnících se operace, pod jejichž vlajkou se plaví plavidlo, které zadržení uskutečnilo, nebo
- pokud tento stát nemůže nebo si nepřeje uplatnit svou pravomoc, členskému státu nebo kterémukoli třetímu státu, který si přeje vůči uvedeným osobám nebo prostředkům svou pravomoc uplatnit.

2. Osoby, které jsou podezřelé, že mají v úmyslu spáchat, páchají nebo spáchaly činy pirátství nebo ozbrojené loupeže podle článků 101 a 103 Úmluvy OSN o mořském právu a které byly v rámci Atalanty za účelem trestního stíhání zadrženy v pobřežních, vnitrozemských či souostrovních vodách jiných států v dané oblasti se souhlasem těchto států, jakož i prostředky, jež sloužily k uskutečnění takových činů, mohou být předány příslušným orgánům dotyčného státu, nebo pokud s tím dotyčný stát souhlasí, příslušným orgánům jiného státu.

3. Žádnou z osob uvedených v odstavci 1 a 2 nelze předat do třetího státu, pokud s tímto třetím státem nebyly podmínky předání dohodnuty v souladu s platným mezinárodním právem, zejména mezinárodním právem v oblasti lidských práv, aby bylo zvláště zaručeno, že nikdo nebude odsouzen k smrti, mučen ani vystaven jinému krutému, nelidskému nebo ponižujícímu zacházení.“

- 4) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 2b

Přispívání k uplatňování zbrojního embarga OSN vůči Somálsku a k boji proti obchodu s omamnými látkami u pobřeží Somálska

1. S cílem přispívat k uplatňování zbrojního embarga OSN vůči Somálsku v souladu s příslušnými rezolucemi Rady bezpečnosti OSN, zejména s rezolucí Rady bezpečnosti OSN 2182 (2014), provádí Atalanta v souladu s plánovacími dokumenty a v rámci dohodnutého operačního prostoru na volném moři u pobřeží Somálska kontroly plavidel plavících se do Somálska a ze Somálska, pokud existuje důvodné podezření, že daná plavidla přepravují přímo či nepřímo zbraně nebo vojenské vybavení do Somálska, a porušují tak zbrojní embargo vůči Somálsku, nebo že přepravují zbraně nebo vojenské vybavení určené pro osoby nebo subjekty, které označil výbor zřízený podle rezolucí Rady bezpečnosti OSN 751 (1992) a 1907 (2009). V souladu s příslušnými rezolucemi Rady bezpečnosti OSN, včetně rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2182 (2014), a s podmínkami stanovenými v operačním plánu (OPLAN) Atalanta takové věci zajistí, zaeviduje a odstraní a může tato plavidla a jejich posádky přeměrovat do vhodného přístavu s cílem takové odstranění usnadnit.

2. S cílem přispět k boji proti obchodu s omamnými látkami u pobřeží Somálska jedná Atalanta v souladu s podmínkami a v rámci dohodnutého operačního prostoru na volném moři u pobřeží Somálska, jak je uvedeno v plánovacích dokumentech:

- a) pokud jde o plavidla plující pod vlajkou určitého státu, existuje-li důvodné podezření, že dané plavidlo je používáno k obchodování s omamnými látkami, Atalanta, je-li k tomu výslovně zmocněna státem vlajky, vstupuje na palubu daného plavidla, pátrá po omamných látkách a v případě, že jsou nalezeny důkazy o nedovoleném obchodu, přijímá ve vztahu k danému plavidlu a nákladu na palubě vhodná opatření. Každé zatčení, zadržení, předání do třetího státu či trestní stíhání osob zapojených do obchodování s omamnými látkami mohou provést členské státy, které jsou ochotny tak učinit, v rámci svých pravomocí na základě svého vnitrostátního práva;

b) pokud jde o plavidla bez vlajky státu, přijímá Atalanta opatření, zahrnující mimo jiné vstup na palubu a prohlídky, v souladu s vnitrostátním právem použitelným na zasahující loď a s mezinárodním právem pouze prostřednictvím prostředků poskytnutých těmi členskými státy, které uvedly, že jsou schopny taková opatření přijmout. Další opatření, jako je zabavení drog a přesměrování daného plavidla, jakož i zatčení, zadržení, předání do třetího státu a trestní stíhání osob zapojených do obchodování s omamnými látkami, mohou provést členské státy, které jsou ochotny tak učinit, v rámci svých pravomocí na základě svého vnitrostátního práva.

3. Po schválení operačního plánu s nezbytnými podmínkami aktivuje Politický a bezpečnostní výbor sekundární úkoly nevykonávané povahy, oznámí-li velitel operace EU, že Atalanta má k dispozici prostředky nezbytné k plnění těchto úkolů, a pokud jde o zbrojní embargo OSN, oznámí-li Evropská služba pro vnější činnost, že byla učiněna oznámení požadovaná podle bodu 15 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2182 (2014).

4. Nalezené důkazy týkající se přepravy věcí zakázaných na základě zbrojního embarga vůči Somálsku nebo přepravy omamných látek, zejména během kontrol prováděných v souladu s odstavci 1 a 2, může uchovávat Atalanta, pokud jde o přepravu zbraní, a členské státy, které jsou ochotny a schopny tak učinit, pokud jde o přepravu omamných látek. Zejména mohou být v souladu s použitelným právem shromažďovány a uchovávány osobní údaje týkající se osob podílejících se na přepravě těchto zbraní nebo omamných látek, jež souvisejí s charakteristikami, které mohou napomoci při identifikaci těchto osob, včetně otisků prstů, jakož i následující údaje, s vyloučením jiných osobních údajů: příjmení, rodné příjmení, jména a veškeré přezdívkové nebo falešné jména; datum a místo narození, státní příslušnost, pohlaví, místo bydliště, povolání a místo pobytu; údaje týkající se řidičských průkazů, dokladů totožnosti a cestovních pasů. Tyto údaje, jakož i údaje týkající se plavidel a vybavení, které tyto osoby používají, a příslušné informace získané při plnění úkolů podle tohoto článku mohou být sděleny příslušným donucovacím orgánům členských států. Rovněž je možné, aby je Atalanta, pokud jde o přepravu zbraní, a členské státy, které jsou ochotny tak učinit, pokud jde o přepravu omamných látek, sdělily v souladu s použitelným právem třetím státům, jež si přejí vykonávat svou pravomoc ve vztahu k takovým osobám a takovému majetku, a příslušným orgánům Unie.

5. Na základě povolení, která uděluje v jednotlivých případech Rada, mohou být uzavřeny dohody se třetími státy s cílem usnadnit členskému státu předávání osob zatčených a zadržených podle jeho vnitrostátního práva za účasti na porušování zbrojního embarga OSN vůči Somálsku nebo na obchodování s omamnými látkami u pobřeží Somálska za účelem trestního stíhání těchto osob. Uvedené dohody obsahují podmínky pro předávání takových osob v souladu s příslušným mezinárodním právem, zejména s mezinárodním právem v oblasti lidských práv, aby bylo zejména zaručeno, že dotčené osoby nebudou vystaveny trestu smrti, mučení ani jakémukoli krutému, nelidskému či ponižujícímu zacházení.“

5) V článku 8 se doplňují nové pododstavce, které znějí:

„Atalanta působí v úzké koordinaci s vojenskou misí Evropské unie s cílem přispět k výcviku somálských bezpečnostních sil (EUTM Somalia) a s misí Evropské unie zaměřenou na budování kapacit v Somálsku (EUCAP Somálsko). V rámci svých prostředků a schopností podporuje relevantní programy EU.

Atalanta rozvíjí v rámci svých prostředků a schopností zvláštní spolupráci s operací Agénor.“

6) V článku 9 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„3. Atalanta podporuje v rámci svých prostředků a schopností, zejména prostřednictvím budování kapacit a výměny informací, Regionální středisko pro syntézu informací z námořní oblasti (RMIFC) na Madagaskaru a Regionální operační koordinační středisko (ROCC) na Seychelách.“

7) Článek 12 se zrušuje.

8) V článku 14 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„7. Finanční referenční částka určená na krytí společných nákladů vojenské operace EU na období od 1. ledna 2021 do 31. prosince 2022 se stanoví na 9 930 000 EUR. Procentní sazba referenční částky podle čl. 25 odst. 1 rozhodnutí (SZBP) 2015/528 se stanoví na 0 %.“

9) V článku 15 se odstavce 4 a 5 nahrazují tímto:

„4. Atalanta se zmocňuje ke sdílení jiných informací než osobních údajů, které jsou v průběhu jejích operací shromažďovány o nezákonných nebo nepovolených činnostech, se skupinou odborníků pro Somálsko, s Úřadem OSN pro drogy a kriminalitu, se smíšenými námořními silami, s Regionálním střediskem pro syntézu informací z námořní oblasti (RMIFC) a s Regionálním operačním koordinačním střediskem (ROCC).

5. Atalanta se zmocňuje k poskytování informací, které jsou v průběhu jejích operací shromažďovány o jiných nezákonných činnostech, než je pirátství, Interpolu v souladu s čl. 2 písm. h) a Europolu v souladu s čl. 2 písm. i).“

10) V článku 16 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Operace EU se ukončuje ke dni 31. prosince 2022.“

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 22. prosince 2020.

*Za Radu
předseda*
M. ROTH
